

Referat møte i UUI onsdag 12. november 2025

Tid: 12.15 – 14

Sted: rom 400, HF-bygget

Til stede:

Fagkoordinatorer: Ludmila Torlakova (arabisk), Astrid Haas (engelsk litteratur), Bente Hannisdal (engelsk lingvistikk), Kimberly Skjelde (engelsk didaktikk), Sonja Lagerwall (fransk), Nathan Hopson (japansk), Helen (Huiwen) Zhang (kinesisk), Myriam Coco (lektor), Brita Lotsberg Bryn (russisk), Åse Johnsen (spansk-vara), Kjetil Berg Henjum (tysk), Birger Solheim (undervisningskoordinator)

Studentrepresentanter: Solveig Elisabet Aadland, Malgorzata Kozak, Anette Lyngsgård

Studieadministrasjon: Sissel Leknes, Gita Rongevær, Eleni Solstad, Deirdre Smith (referent)

Saksliste:

22/25 Godkjenning av innkalling og saksliste

Godkjent med merknad at det riktige navnet for emnepakke i sak 29/25 er «Europas samfunn, kultur og språk»

23/25 Godkjenning av referat fra møte i UUI 15. oktober 2025 (vedlegg)

Godkjent

24/25 Orienteringssaker

1. Vedtak LES100 (2 vedlegg)
2. Instituttkonferansen 25. november

Innledende kommentar til vedtakssakene:

Det ble orientert om foreløpig planer om videre arbeid med godkjenning av emnepakker når disse skal godkjennes i flere UUI. Godkjente emnepakker samles instituttvis i en felles mappe. Forslagene blir gjennomgått før de blir satt opp for godkjenning av Studiestyret ved HF. Om det er avvik mellom versjonene, blir fagmiljøene bak emnepakkene kontaktet. Det er noe uklart hva blir gjort ang. ev. overlappende emnepakker, behov for å dele opp en emnepakke, e.l. Det er Studiestyret i samråd med studieseksjonen ved HF må avgjør dette.

Det ble bekreftet at emnepakker kan gå over to semestre. Flere mente at dette gikk imot intensjonen bak emnepakker som er en forenkling av mulighetene studentene står overfor når de skal velge valgfrie emner. Studentrepresentantene mente det er vanskelig å svare på om

emnepakkene som de er lagt opp blir en reell forenkling siden studentene er så forskjellige. Alle var enig i at en emnepakke hvor alle emnene går i det samme semesteret blir en reell forenkling.

25/25 Vedtakssak – Emnepakken: Frå lydar til betydning (From sounds to meaning)», IF og LLE (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Emnepakken «Frå lydar til betydning» godkjennes.

VEDTATT

26/25 Vedtakssak – Emnepakken «Det fleirspråklege Noreg», IF og LLE (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Emnepakken «Det fleirspråklege Noreg» godkjennes.

VEDTATT

27/25 Vedtakssak – Emnepakken «Ukraina, Europa og Russland», IF og AHKR (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Emnepakke «Ukraina, Europa og Russland» godkjennes.

Diskusjon:

Da utkast til emnepakken ble diskutert på forrige UUI-møtet, var det et forslag om at emnepakke kunne gjøres om med en øst og vest Europe blikk. Tyskfaget bestemte ikke å være med i denne omgangen.

Flere mente at bruk av Ukraina, Europe og Russland i tittel uten noen videre føringer er problematisk. Uten videre føringer fremstår tittelen som tre adskilte ting. Brita ville ta forslag om navneendring opp på den neste programstyremøtet.

Det ble foreslått at «..., eit om hausten og to om våren...» blir fjernet under overskrift «Gjennomføring og oppbygging».

VEDTATT med merknad knyttet til mulig endring av tittelen og foreslått fjerning av «, eit om hausten og to om våren».

28/25 Vedtakssak – Emnepakken «Moderne idéhistorie i Europa, IF og FoF (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Emnepakken «Moderne idéhistorie i Europa» godkjennes.

Diskusjon:

En nyere versjonen av emnepakken ble vedtatt av programstyret for fransk og Sonja ber at andre setningen i første avsnitt under overskrift «Om emnepakka» endres til:

"Emnene i pakken undersøker sentrale temaer fra opplysningstiden og frem til i dag, som for eksempel frihet, individ, kjønn, nasjon, postkolonialisme og krig og fred."

VEDTATT med den foreslåtte endringen.

29/25 Vedtakssak - Emnepakken «Europas samfunn, kultur og språk», IF og AHKR (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Emnepakke «Europas samfunn, kultur og språk» godkjennes.

Diskusjon:

Birger orienter om emnepakkens struktur som er forskjellig fra de andre emnepakkene som har blitt presentert.

Åse nevner mulighet at et nytt emne fagmiljøet på spansk holder på å opprette, SPLA206, kunne kanskje være med i denne emnepakken.

Det kom flere forslag til forenkling av emnepakke beskrivelsen:

1. Fjerne følgende tekst siden variantene som inngår i emnepakken hver for seg allerede inkluderer minst ett av emnene:

«Obligatorisk i pakka er eitt av følgjande emner:

- EUR103: Europa etter 1945: Transformations in European Economies and Societies (V), 15 sp
- SEK100 Samanliknande Europeiske kulturstudium (H), 10s p
- FIL133 Samfunn, fridom og rettferd (H), 10 sp»

2. Om overforstående tekst skal ut, burde også følgende tekst fjernes:

«Emnepakken kan takast over eitt år med kombinasjonar som studenten sjølv vel, eller ta eitt av dei føreslegne halvtårspakkane (sjå under).»

3. Videre blir det foreslått at «vårvariant» og «høstvariant» endres henholdsvis til «vårpakke» og haustpakke».

Det ble også diskutert om emnepakken burde deles inn i to hvor vårpakken blir egen emnepakke og haustpakke blir egen emnepakke. Fordelen med å dele den opp er å gjøre det mulig for studenter å ta både vår- og haustpakke. Om det er det forblir én emnepakke, er dette ikke mulig.

Flertallet var enig i at emnepakken kunne ikke vedtas uten endringer til informasjon under «Tilrådde forkunnskaper». Hovedproblem gjelder å la studenter meldt til språkemnene gjennom emnepakken slipper emnenes språkkrav mens de fremdeles gjelder for programstudentene. Flertallet mente at et slikt avvik fra emnebeskrivelsen for emner i emnepakken burde ikke tillates.

Ellers var det enighet om de tre endringene som ble foreslått.

30/25 Vedtakssak – Emnepakken «Miljøhumaniora», AHKR og IF (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Emnepakken «Miljøhumaniora» godkjennes.

Diskusjon:

Siden denne emnepakken også har språkfag med, har den lignende språkkrav utfordringer som «Europas samfunn, kultur og språk». For å gjøre språkkravene mer synlig for studentene, ble det foreslått at tekst under «Tilrådde forkunnskaper» blir endret til:

«Se på emnebeskrivelsen for bestemte forkunnskapskrav når det gjelder emner og språk.»

VEDTATT med den foreslåtte endringen.

31/25 Vedtakssak – Fellesemnet «EAS252 Bacheloroppgåve i austasiatiske studium» (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Fellesemnet EAS252 godkjennes.

VEDTATT men emnebeskrivelsen på leveres i full norsk versjon.

32/25 Vedtakssak – Fellesemnet «Americas» (Vedlegg)

Forslag til vedtak: Fellesemnet «Amerikas» godkjennes.

Diskusjon:

Følgende endring/tillegg ble foreslått under «Obligatoriske undervisningsaktivitet»:

- "om ressurser tillett det kan det også verta ei obligatorisk...."
- endre fra 80% til 75% oppmøte

Emnebeskrivelsen er fremdeles noe uferdig og må videre bearbeides fram til det neste UUI-møtet. Endringene som ble foreslått på møtet blir arbeidet inn.

33/25 Eventuelt